

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE DE MANAGEMENT

Douzième réunion - 17 mars 1983

Le Comité de Management a tout d'abord entendu un rapport de R. Magny sur les principales conclusions et recommandations du groupe créé l'an dernier pour donner au Directeur général des avis sur les problèmes d'allocation d'espace résultant de l'augmentation continue du nombre des utilisateurs (contrairement aux prédictions antérieures) et des très importantes demandes d'espace tant pour le projet LEP proprement dit que pour la préparation des expériences très complexes avec cette machine. Il a été convenu que les questions qui intéressent directement le projet LEP (par exemple un nouveau hall de montage et le dégagement du tunnel des ISR) seraient examinées par le Comité de Direction du LEP; en cas d'approbation, le financement serait à la charge du budget du LEP. Pour ce qui est du hall de montage et de l'espace de stockage, le Comité de Management a souscrit à la proposition du Directeur général visant à organiser un 'nettoyage de printemps' général au cours duquel les équipements anciens seraient enlevés afin de libérer une surface aussi vaste que possible. Si cette opération est menée à bien, il devrait apparaître que les besoins en espace pour le montage des expériences avec le LEP peuvent être largement satisfaits. Sur le plan pratique, il a été convenu que chaque Division nommera une personne chargée d'établir un plan pour la mise au rebut (selon les procédures habituelles) de tout le matériel superflu (y compris les pièces de rechange devenues inutiles). Ces plans divisionnaires devront être établis d'ici le 1^{er} juillet au plus tard et adressés à R. Magny, afin que l'espace de stockage indispensable au cours des quelques prochaines années puisse faire l'objet d'estimations réalistes. On trouvera ailleurs dans le présent Bulletin de plus amples détails.

R. Magny a indiqué que l'afflux considérable de nouveaux utilisateurs, notamment pour LEAR et les expériences avec le LEP, entraîne aussi un besoin pressant d'espace de bureaux et de laboratoires qui ne saurait être satisfait par un réaménagement ou la concentration d'installations existantes, en particulier parce qu'aucun nouveau bâtiment de ce type n'a été construit depuis plusieurs années. C'est pourquoi le Groupe a proposé la construction d'un nouveau bâtiment. Après discussion, il a été convenu de demander à R. Magny et au Groupe de soumettre lors de la réunion du Comité de Management en mai des propositions techniques plus détaillées relatives à un tel bâtiment.

Le Comité de Management a ensuite entendu un résumé du plan de formation et de perfectionnement du CERN pour 1982-1983 par le Président de la Commission paritaire de formation et de perfectionnement, M.G.N. Hine. Il a admis que la formation et le perfectionnement revêtent pour l'Organisation une importance fondamentale puisqu'ils permettent au personnel de se

MANAGEMENT BOARD

Twelfth Meeting - 17 March 1983

The Management Board first heard a report from R. Magny of the main conclusions and recommendations of the group set up last year to advise the Director-General on the space problems arising from the continued increase in the number of users (contrary to earlier predictions) and from the considerable requests for space both for the LEP project proper and for the preparation of the very complex LEP experiments. It was agreed that those items which were the direct concern of the LEP project (such as a new assembly hall and the clearing of the ISR tunnel) should be considered by the LEP Management Board and, if approved, financed from the LEP budget. For the hall and storage space, the Management Board agreed to the proposal of the Director-General to organize a general 'spring-cleaning' of old equipment in order to liberate as much storage and hall space as possible. If this is done, it would appear that the space requirements for the assembly of the LEP experiments can be largely met. In practical terms, it was agreed that each Division should appoint a person to draw up a plan for the disposal (following the usual procedures) of as much unwanted material as possible (including spares no longer required). These divisional plans are to be prepared by 1 July at the latest and forwarded to R. Magny so that realistic estimates can be made of the storage space required for the next few years. Further details will be found elsewhere in this Bulletin.

R. Magny reported that the considerable influx of new users, especially for LEAR and for the LEP experiments, presented a pressing need also for office and laboratory space which could not be satisfied by rearrangement or compression of existing facilities, especially as there had been no new buildings of this type for several years. The group therefore proposed the construction of a new building. After discussion, it was agreed to ask R. Magny and the group to submit to the May meeting of the Management Board more detailed technical proposals for such a building.

The Management Board then heard a summary of the CERN Training Plan 1982-1983 given by the Chairman of the Joint Training Board, M.G.N. Hine. It recognized the fundamental importance of training to the Organization especially in order to keep the staff up-to-date with modern technology, and that in general on the job training was the best way of doing this. The Director-General asked the Division Leaders to identify the essential training needs of their staff and to put forward specific proposals for satisfying these needs, which will be discussed at a subsequent meeting of the Board.

The next item to be discussed was the distribution of contracts and purchases among the Member-States.

tenir au courant des techniques modernes, et que, d'une manière générale, le meilleur moyen est de les assurer en cours d'emploi. Le Directeur général a demandé aux Chefs de Division de déterminer les besoins essentiels de leur personnel en matière de formation et de perfectionnement et, afin de les satisfaire, de soumettre des propositions précises qui seront examinées lors d'une réunion ultérieure du Comité.

Le point suivant à discuter portait sur la répartition des contrats et achats parmi les Etats membres. Le Directeur général a présenté cette question en déclarant que la situation économique généralement mauvaise en Europe a conduit les Etats membres à renforcer leur pression en vue d'obtenir une part raisonnable des crédits dépensés par l'Organisation pour le matériel. La répartition des dépenses est malheureusement très inégale à l'heure actuelle et laisse d'ailleurs à désirer depuis un certain nombre d'années. Il a par conséquent souligné la nécessité urgente de trouver dans le cadre de nos règles et procédures actuelles des moyens de mieux répartir les contrats et achats entre les Etats membres. Après discussion de certaines propositions de M. Lazanski, il a été convenu que chaque Chef de Division nommera un titulaire de grade élevé qui sera chargé d'aider et de conseiller le responsable des achats compétent en vue d'obtenir une répartition plus large au bénéfice notamment des pays les moins favorisés. La situation sera revue en juin 1983.

Lors de sa séance de l'après-midi, le Comité de Management a tout d'abord entendu des rapports de deux des Groupes d'étude sur la planification du personnel qui ont été créés en vue de rationaliser les procédures et d'améliorer l'efficacité, le cas échéant en unifiant ou centralisant certains services, ce qui permettrait éventuellement de libérer un certain nombre de membres du personnel pour participer aux travaux du LEP. Il a en outre été demandé à ces Groupes de rechercher s'il serait possible de confier davantage de travaux à des entreprises extérieures, afin là encore de pouvoir affecter plus de personnel du CERN aux travaux qui ne peuvent être effectués que sur le site. Les deux Groupes qui ont présenté leurs rapports écrits sont ceux qui étaient chargés d'étudier les services mécaniques d'une part et la distribution, la manutention et le transport d'autre part. En ce qui concerne le premier, les principales conclusions ont été acceptées à titre d'orientations pour l'avenir et il a été demandé aux Chefs de Division de soumettre des propositions précises concernant leur mise en oeuvre. En ce qui concerne la distribution, la manutention et le transport, des propositions relatives à la réorganisation de la distribution du courrier, des marchandises et matériaux sur le site, ainsi qu'à l'entretien des véhicules, ont été acceptées dans leurs grandes lignes et seront graduellement mises en application par les services intéressés. Les rapports des quatre autres Groupes d'étude seront présentés lors de la réunion du Comité en avril.

Le dernier point à examiner portait sur la politique et les procédures en matière de personnel et de recrutement. Le Directeur général a ouvert la discussion en déclarant qu'il s'agit du problème le plus difficile et le plus important auquel l'Organisation devra faire face au cours des quelques prochaines années. On pourrait penser qu'une solution aurait dû être recherchée plus tôt et de nombreux membres du personnel auraient sans au-

The Director-General introduced this topic by saying that the generally bad economic situation in Europe led to a greater pressure from the Member-States for them to secure a reasonable share of the money spent by the Organization on materials. Unfortunately the present distribution of expenditure was very uneven and indeed had been unsatisfactory for a number of years. He therefore underlined the urgent necessity to find ways and means within our present rules and procedures of spreading the contracts and purchases more appropriately over the Member-States. After discussing some proposals made by M. Lazanski, it was agreed that each Division Leader should appoint a senior staff member to assist and advise the appropriate Purchasing Officer to achieve a wider distribution and especially to the less favoured countries. The situation will be reviewed again in June 1983.

At its afternoon session, the Management Board first heard reports from two of the Manpower Planning Study Groups which had been set up with the aim of streamlining procedures and increasing efficiency, possibly by unifying or centralizing some services, and which might free some people to work on LEP. In addition, the study groups were also asked to investigate if more work could be given out to external firms, again in order to liberate more CERN staff for work which could only be done in CERN. The two groups which gave presentations of their written reports were those set up to look at Mechanical Services and at Distribution, Handling and Transport. Concerning Mechanical Services, the main conclusions were accepted as guidelines for the future and the Division Leaders were asked to make some specific proposals to implement them. For Distribution, Handling and Transport, proposals for the reorganization of the handling of mail, goods and materials on the site, and for the maintenance of vehicles, were accepted in broad outline and will be gradually implemented by the services concerned. The reports of the remaining four Study Groups will be presented to the April meeting of the Board.

The last topic to be considered was that of the Staff and Recruitment Policy and Procedures. The Director-General opened the discussion by saying that this was the most difficult and most important problem facing the Organization for the next few years. One might believe that it should have been approached earlier and certainly many staff members would have liked to know already some time ago where their future rôle in LEP would be. However, in order to solve the problem of staff deployment certain inputs were necessary and they became available only now : manpower needs for the LEP main ring construction, assistance for the LEP experiments and final results of the negotiated departure programme. The problem was aggravated by the fact that some non-LEP activities are finding more interest than expected, in particular the pp and LEAR experiments.

With the new estimate of manpower needs and with the most recent forecast of the personnel budget engagements it was now possible to pass from a transitory period of undetermined staff figures to a more normal situation of well defined staff complements for each Division. Fortunately, the success of the negotiated departures scheme and the decisions of the December

cun doute aimé connaître depuis quelque temps déjà quel sera leur futur rôle dans le cadre du projet LEP. Toutefois, la solution du problème de l'affectation du personnel reposait sur un certain nombre de données qui ne sont connues que maintenant: les besoins en personnel pour la construction de l'anneau principal du LEP, l'assistance nécessaire pour les expériences avec le LEP et les résultats définitifs du programme de départs négociés. La situation s'est trouvée compliquée par le fait que certaines activités qui ne sont pas axées sur le LEP suscitent davantage d'intérêt que prévu, notamment les expériences p $\bar{p}$ et avec LEAR.

La nouvelle estimation des besoins en personnel et la toute dernière prévision des engagements budgétaires au titre du personnel étant maintenant disponibles, il est possible de passer de la période transitoire où les effectifs n'étaient pas rigoureusement déterminés à une situation plus normale où dans chaque Division ils sont fixés avec précision. Il est heureux que le succès du système des départs négociés et les décisions prises par le Conseil en décembre 1982 autorisent à envisager pour la première fois depuis sept ans un recrutement important en 1983. Le Comité de Management a ensuite procédé à un examen assez approfondi de la répartition de quelque 125 nouveaux postes (mentionnés dans le Bulletin n°10/83); environ 25 postes supplémentaires qui seront ouverts au recrutement en 1984 ont été mis en réserve et seront affectés à la fin de 1983. Les membres du Comité ont accepté la répartition de compromis proposée par le Directeur général, les Directeurs concernés étant maintenant chargés de la répartition subsidiaire. En conséquence, chaque Division connaîtra dès maintenant son effectif total ce qui devrait non seulement permettre un recrutement externe mais aussi encourager encore davantage la mobilité interne. La situation sera revue à la fin de 1983, date à laquelle sera arrêtée la répartition des postes restants pour 1984.

NETTOYAGE DE PRINTEMPS

L'époque de l'assemblage et des essais des éléments et des grands détecteurs prévus pour le LEP approche. Or, il n'est pas facile de trouver une place appropriée pour accueillir ces activités et entreposer le matériel. En outre, le nombre des visiteurs au cours des cinq dernières années s'est accru de 1450 personnes, c'est-à-dire bien au-delà des prévisions. La place à usage de bureaux et de laboratoires est devenue terriblement difficile à trouver.

Un comité d'"hommes de l'espace" (G. Bachy, M. Buhler-Broglin, M. Compte, M. Georgijevic, R. Magny, J. Motte et H. Wenninger) a étudié les besoins et présenté un rapport au Comité de Management le 17 mars. Conséquence apparemment inévitable : il faudra construire quelque peu, mais, dans la situation financière actuelle, il est capital de se limiter au minimum en utilisant au mieux les bâtiments déjà existants.

A cet effet, le Comité de Management a demandé aux Chefs de Division et de Département de lancer une campagne de 'nettoyage de printemps' dans tout le CERN afin de libérer de la place partout où cela est pos-

sible. The 1982 Council meant that for the first time in seven years it was possible to envisage substantial new recruitment in 1983. The Management Board then discussed at some length the distribution of about 125 new posts (mentioned in Bulletin No. 10/83); about 25 further posts for 1984 recruitment were kept in reserve and will be allocated at the end of 1983. The members of the Board accepted a compromise distribution proposed by the Director-General which will now be further subdivided by the Directors concerned. As a consequence each Division will know its total complement from now on which should not only allow external recruitment but also further encourage internal mobility. The situation will be reviewed again at the end of 1983 to decide on the remaining posts to be distributed for 1984.

SPRING CLEANING

The era of assembly, testing and temporary storage of LEP machine components and of assembly and testing of the big LEP detectors is approaching. To find appropriate space to accommodate these activities is not easy. In addition the influx of visitors in the past five years has increased by 1450, far beyond what had been foreseen. Office and laboratory space has become desperately difficult to find.

A committee of 'spacemen' (G. Bachy, M. Buhler-Broglin, M. Compte, M. Georgijevic, R. Magny, J. Motte and H. Wenninger) have studied the needs and reported to the Management Board on 17 March. It seems inevitable that some new construction will be necessary but it is most important in the present financial situation to keep such construction to a minimum by making optimum use of existing buildings.

To this end, Division and Department Leaders were requested at the Management Board to launch a 'spring cleaning' campaign throughout the site to liberate space wherever possible by disposing of unused material which is not required for the present or foreseeable future programmes of work (following, of course, the usual procedures for such disposals). This campaign involves also those areas occupied by outside groups. The Division and Department Leaders will appoint representatives to survey the progress of the campaign and to report results to R. Magny by 1 July. The cooperation of everyone is requested to ensure the success of this effort to avoid unnecessary expenditure on new buildings.

AUX MEMBRES DU PERSONNEL SUISSES

L'Administration fiscale genevoise met en recouvrement l'impôt fédéral pour la Défense nationale (22^e période - 1983/84) pour les membres du personnel suisses domiciliés à Genève et en France. Simultanément, elle avertit le CERN du montant de l'impôt prélevé sur le traitement que vous verse l'Organisation et que celle-ci doit vous rembourser. En conséquence, vous êtes priés :

1. de payer l'impôt (IDN) qui vous est demandé;
2. d'envoyer une demande de remboursement (formulaire PE 100) signée par vous, accompagnée :
 - d'une copie du bordereau de notification de taxation

sible en se débarrassant du matériel inutilisé qui n'est pas nécessaire pour les programmes d'activité actuels ou prévisibles (tout en observant évidemment les procédures habituelles applicables à ce genre d'opération). Cette campagne intéresse également les secteurs occupés par des groupes extérieurs. Les Chefs de Division et de Département nommeront des représentants chargés de surveiller le déroulement de la campagne et de rendre compte des résultats à R. Magny d'ici le 1^{er} juillet. Il est demandé à chacun d'apporter sa coopération pour assurer le succès de ces efforts et éviter ainsi des dépenses inutiles pour de nouveaux bâtiments.

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PÂQUES

A l'occasion des fêtes de Pâques, les restaurants et cafétérias des sites seront fermés dès le jeudi 31 mars à 20.00 h jusqu'au mardi matin 5 avril. Un service restreint sera cependant assuré pendant ces jours au Restaurant n° 1 (Coop) bâtiment 501, de 08.00 h à 20.00 h (restauration chaude de 11.30 h à 14.00 h et de 18.00 h à 19.30 h).

Service de Liaison des Restaurants
Tél. 3189/3962

HORAIRE D'ÉTÉ

Il est rappelé aux membres du personnel que l'heure d'été sera appliquée en France et en Suisse du 27 mars au 24 septembre 1983 inclus.

L'horaire de travail officiel du CERN restera inchangé, c'est-à-dire de 08.30 h à 17.30 h.

Département du Personnel
Tél. 3238

SEMINARS SEMINAIRES

Friday 25 March

SPECIAL EP SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room,
bldg. 13, 2-005

**Status Report on the Like-Sign Di-Leptons in
BNL-Columbia Neutrino Experiment in the
FNAL Bubble Chamber**

by R. PALMER / Brookhaven National
Laboratory

et
– d'une copie du récépissé de versement
à M. J.-F. BARTHÉLEMY, Département PE.

L'impôt vous sera remboursé d'après les renseignements que nous avons reçus de l'Administration fiscale. La déduction de 4% accordée en cas de paiement en une seule fois, et avant la date indiquée sur le bordereau, de la totalité des deux tranches, sera opérée quel que soit le mode et quelle que soit l'époque du règlement.

LIMITED RESTAURANT SERVICE AT EASTER

In view of the Easter holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Thursday, 31 March, at 20.00 hrs until Tuesday morning, 5 April, except for a limited service available on the days in question at Restaurant No. 1 (Co-op), building 501, from 08.00 hrs to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 hrs to 14.00 hrs and from 18.00 hrs to 19.30 hrs).

Restaurants Liaison Service
Tel. 3189/3962

SUMMER WORKING HOURS

Members of the personnel are reminded that clocks will be advanced to summer-time in both France and Switzerland during the period from 27 March to 24 September 1983 inclusive.

The official working hours of CERN will remain unchanged, i.e. 08.30 hrs to 17.30 hrs.

Personnel Department
Tel. 3238

Monday 28 March

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg. 13, 2-005

The Wire Chamber Conference Vienna 1983

by W. WITZELING / EF

A report on the Wire Chamber Conference held in Vienna in February 1983 will be given covering several selected topics in the field of wire chambers and their applications.